

إدارة التعليم
لمدينة نيويورك



Michael R. Bloomberg
العدة

Dennis M. Walcott
مستشار التعليم

الاحترام
واجب للجميع

من أجل جعل المدارس
العامة في مدينة نيويورك
مكاناً آمناً وداعماً لكل
التلاميذ



تمنع التصرفات الانتقامية الموجهة ضدّ شخص قام
بالإخبار عن حدوث تحرّش أو سلوك تمييزي أو
ساعد في عملية تحقيق. على التلاميذ الذين يعتقدون
أنهم تعرّضوا لتصرف انتقامي الاتصال فوراً
بالمشرف على المدرسة.

إذا دعت الحاجة إلى مساعدة إضافية يرجى مراسلة البريد
الإلكتروني التالي:

RespectForAll@schools.nyc.gov

صيانة الخصوصية. تنص سياسة
المدارس العامة بمدينة نيويورك على
احترام خصوصية جميع الأطراف
والشهود في الشكاوي المرفوعة وفقاً
لهذه السياسة. إلا أنه، قد نضطرّ أحياناً
للتصريح ببعض المعلومات من أجل
التوصّل إلى البت في الشكوى. ولهذا،
فقد ينمّ التصريح بمعلومات تتعلق
بشكوى في ظروف مناسبة لأشخاص في
حاجة إلى الاطلاع عليها.

المحاسبة

ماذا يحدث بعد تقديم شكوى التظلم؟

سيتم التحقيق في جميع التقارير المتعلقة بالسلوك الذي
يتسم بالتمتر، أو التحرش أو التخويف.

سيتم إشعار آباء الضحية (الضحايا) المزعومة
(المزعمين) والتلميذ (التلاميذ) المتهم (ين) بنتائج
التحقيق (مع الأخذ بعين الاعتبار متطلبات الخصوصية).

وطبقاً لتعليمات مستشار التعليم رقم A-443، إذا كان
السلوك خارقاً لقواعد الانضباط، فسيتم اتخاذ الإجراءات
التأديبية الملائمة.

إذا كان السلوك نشاطاً إجرامياً، فسيتم إشعار الشرطة.

وعند الاقتضاء، سيتم توفير خدمات استشارية أو غيرها
من أوجه التدخل الفردي أو الجماعي.

ما هي المساعدات المتاحة لضحايا التمر أو
التخويف؟

الموجهون الإرشاديون بالمدارس مستعدون أيضاً
لتقديم خدمات استشارية

الاحترام واجب للجميع في المدارس العامة لمدينة نيويورك

يساهم كل تلميذ وكل فرد من أفراد الهيئة التربوية وطاقم التدريس بمدارسنا العامة في إثراء مجتمعنا المدرسي بما تزخر به مدينتنا من تعدد ثقافي ورغبة في الاحترام.

إن معايير الانضباط على مستوى المدينة وتدابير التدخل تحظر التحرش وتمنع التلاميذ من التنمر على التلاميذ الآخرين لأي سبب، بما في ذلك الاستهزاء و/ أو التخويف باستخدام نعوت، أو شتائم تسمن الانتماء العرقي أو اللون أو الأصل أو الانتماء القومي (الذي

الاحترام: هو التقدير أو الإحساس بقيمة أو تفوق الشخص؛ القبول اللائق المنحدرين من نفس الأسلاف، أو التواضع؛ اعتبار كرامة الشخص الآخر؛ الاعتراف بالآخر؛ الحصول على التقدير أو التشريف؛ الخلفية أو المنتمين إلى نفس البلد، أو

حالة المواطنة/ حالة الهجرة، أو الدين، أو الجنس، أو الهوية الجنسية، أو التعبير الجنسي، أو التوجه الجنسي، أو الإعاقة. وتطبق هذه السياسة في المدارس، وحافلات النقل المدرسية، وفي إطار كافة الأنشطة والبرامج والفعاليات المدرسية.

توجد نسخة من تعليمات مستشار التعليم (www.nyc.gov/schools/RulesPolicies/ChancellorsRegulations) و قواعد الانضباط (www.nyc.gov/schools/languages/arabic) في مكتب مدير المدرسة وعلى شبكة الانترنت.

ماذا يحصل لتلميذ قام بالتمييز تجاه تلميذ آخر أو بالتحرش به؟

تمنع قواعد الانضباط لإدارة التعليم هذا السلوك. سيتعرض التلاميذ الذين يقومون بخرق قواعد الانضباط للإجراءات التأديبية الملائمة والمدرجة في معايير عموم المدينة وفي تعليمات مستشار التعليم رقم A-443.

ما هو السلوك الذي يعتبر سلوك تحرش أو سلوكاً تمييزياً؟

التحرش/ السلوك التمييزي سلوك يتمثل في تصرف سلبي أو تصرفات سلبية تصدر عن تلميذ أو أكثر تجاه تلميذ آخر أو مجموعة من التلاميذ. قد يكون التحرش أو التمييز سلوكاً جسدياً، أو لفظياً، أو اجتماعياً. التحرش الجسدي يشمل الإيذاء الجسدي أو التهديد بالإيذاء الجسدي. التحرش اللفظي هو إيذاء شخص، أو الاستهزاء به، أو إهانته. التحرش الاجتماعي هو كل سلوك رافض أو إقصائي يلجأ إليه الأقران لإهانة شخص أو عزله.

ما هي بعض نماذج السلوك المحظورة؟

- تهديد تلميذ آخر أو التحرش به، تخويفه أو الاعتداء الجسدي عليه بسبب انتمائه العرقي أو لونه، أو أصله، أو دينه، أو انتمائه القومي، أو جنسه، أو هويته الجنسية، أو تعبيره الجنسي، أو توجهه الجنسي أو حالة المواطنة/ حالة الهجرة الخاصة به، أو وزنه، أو مظهره الجسماني، أو إعاقته؛
- تبني أسلوب تحقيري أو إطلاق نكت تحقيرية، أو تسميات نمطية أو شتائم للتلميح إلى الانتماء العرقي لتلميذ آخر، أو لونه أو أصله أو انتمائه القومي، أو دينه، أو جنسه، أو هويته الجنسية، أو تعبيره الجنسي، أو توجهه الجنسي، أو حالة المواطنة/ حالة الهجرة الخاصة به، أو وزنه، أو مظهره الجسماني، أو إعاقته.
- إغاضة تلميذ آخر أو الاستهزاء به.
- المواد المكتوبة أو المصورة، بما في ذلك الكتابات على الجدران، المتضمنة لتعليقات أو تعابير نمطية والمصقاة أو الموزعة أو المكتوبة أو المطبوعة على الملابس أو الموزعة على شبكة الانترنت (التنمر على شبكة الانترنت) والمحقرة للآخرين بسبب انتمائهم العرقي، أو لونهم، أو أصلهم، أو دينهم، أو انتمائهم القومي، أو جنسهم، أو هويتهم الجنسية، أو تعبيرهم الجنسي، أو توجههم الجنسي، أو حالة المواطنة/ حالة الهجرة الخاصة بهم، أو وزنهم، أو مظهرهم الجسماني، أو إعاقته.
- الأساليب النمطية السلبية أو التصرفات العدائية المهينة للآخرين بسبب انتمائهم العرقي أو لونهم، أو أصلهم، أو دينهم، أو انتمائهم القومي، أو جنسهم، أو هويتهم الجنسية، أو تعبيرهم الجنسي، أو توجههم الجنسي، أو حالة المواطنة/ حالة الهجرة الخاصة بهم، أو وزنهم، أو مظهرهم الجسماني، أو إعاقته.

ماذا يجب القيام به إذا اعتقدت أن تلميذاً آخر قد تحرش بك أو قام بالتمييز ضدك أو إذا شهدت سلوكاً مماثلاً؟

- يجب على التلميذ الذي يعتقد أنه وقع ضحية للتنمر أو التخويف أو التحرش الصادر عن تلميذ آخر، وعلى كافة التلاميذ المطلعين على حدوث هذا السلوك، الإخبار بالحادث فوراً.
- يمكن توجيه الشكوى حول التمييز أو التحرش كتابة أو بالتحدث إلى أفراد الطاقم المدرسي المدرجة أسماؤهم في ملصقات مدرستكم تحت عنوان "الاحترام للجميع" (**Respect for All**) الموزعة في أنحاء المدرسة أو التوجه إلى أي فرد من طاقم المدرسة.
- يجب تقديم الشكوى فور وقوع الحادث أو الحوادث حتى يمكن التحقق فيها بفعالية والبت فيها.
- سيقوم أفراد الطاقم المدرسي بتوصيل الشكوى إلى المشرف المدرسي المسؤول.
- سيقوم أفراد الطاقم المدرسي الذين شهدوا تحرشاً أو تمييزاً بإعلام المشرف المسؤول عن هذا السلوك. وسيقوم أفراد الطاقم المدرسي بالتدخل الملائم لوقف هذا السلوك.

يرجى مراجعة ملصقات "الاحترام واجب للجميع" المعروضة في كافة أنحاء المدرسة لمعرفة فريق العمل المعني بالشكاوى الخاصة بسلوكيات التحرش أو التمييز بين التلاميذ.